



Az Európai Unió  
Tanácsa

Brüsszel, 2019. június 3.  
(OR. en)

8928/19

---

---

Intézményközi referenciaszám:  
2019/0090 (NLE)

---

---

PECHE 221

### **JOGALKOTÁSI AKTUSOK ÉS EGYÉB ESZKÖZÖK**

---

Tárgy: A TANÁCS HATÁROZATA az Európai Közösség és a Bissau-guineai Köztársaság között létrejött halászati partnerségi megállapodás végrehajtására vonatkozó jegyzőkönyv (2019–2024) megkötéséről

---

## A TANÁCS (EU) 2019/... HATÁROZATA

(...)

### az Európai Közösség és a Bissau-guineai Köztársaság között létrejött halászati partnerségi megállapodás végrehajtására vonatkozó jegyzőkönyv (2019–2024) megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 43. cikkére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdése második albekezdése a) pontjának v. alpontjával és 218. cikke (7) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére<sup>1,+</sup>

---

<sup>1</sup> ....-i egyetértés (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

<sup>+</sup> HL: Kérjük, egészítsék ki a fenti lábjegyzetet.

mivel:

- (1) A Tanács 2008. március 17-én elfogadta az Európai Közösség és a Bissau-guineai Köztársaság között létrejött halászati partnerségi megállapodás (a továbbiakban: a megállapodás)<sup>1</sup> megkötéséről szóló 241/2008/EK rendeletet<sup>2</sup>. A megállapodás 2008. április 15-én hatályba lépett, hallgatólagosan meghosszabbításra került és jelenleg is érvényben van.
- (2) A Tanács – a Bizottság ajánlását követően – 2017. február 28-án a megállapodás végrehajtásáról szóló új jegyzőkönyv megkötésére irányuló tárgyalások megkezdésére való felhatalmazásról határozott a Bissau-guineai Köztársasággal.
- (3) A megállapodás legutóbbi jegyzőkönyve 2017. november 23-án lejárt.
- (4) A Bizottság az Unió nevében tárgyalásokat folytatott egy új jegyzőkönyvről. E tárgyalások eredményeként az új jegyzőkönyvet a felek 2018. november 15-én parafálták.

---

<sup>1</sup> HL L 342., 2007.12.27., 5. o.

<sup>2</sup> A Tanács 241/2008/EK rendelete (2008. március 17.) az Európai Közösség és a Bissau-guineai Köztársaság közötti halászati partnerségi megállapodás megkötéséről (HL L 75., 2008.3.18., 49. o.).

- (5) Az (EU) 2019/... tanácsi határozattal<sup>1+</sup> összhangban az Európai Közösség és a Bissau-guineai Köztársaság között létrejött halászati partnerségi megállapodás végrehajtásáról szóló jegyzőkönyvet (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) ...-án/-én<sup>++</sup> aláírták.
- (6) A jegyzőkönyvet aláírásának napjától ideiglenesen alkalmazzák.
- (7) A jegyzőkönyv lehetővé kívánja tenni az Unió és a Bissau-guineai Köztársaság számára, hogy szorosabban együttműködjenek a fenntartható halászati politika előmozdításában, a bissau-guineai vizek halászati erőforrásainak felelősségteljes kiaknázásában, és támogassák Bissau-Guinea azon erőfeszítéseit, amelyek az ország kék gazdaságának fejlesztésére irányulnak.
- (8) A jegyzőkönyvet jóvá kell hagyni.

---

<sup>1</sup> A Tanács (EU) 2019/... határozata a Bissau-guineai Köztársaság és az Európai Unió közötti halászati partnerségi megállapodás végrehajtására vonatkozó jegyzőkönyv (2019–2024) Európai Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (HL L ...).

<sup>+</sup> HL: Kérjük, illesszék be az st 8917/19 számú dokumentumban szereplő határozat számát a szövegbe és egészítsék ki a kapcsolódó lábjegyzetet.

<sup>++</sup> HL: Kérjük, illesszék be az st 8894/19 számú dokumentumban szereplő jegyzőkönyv aláírásának időpontját.

- (9) A megállapodás 10. cikke létrehozza a vegyes bizottságot, amelynek feladata a megállapodás végrehajtásának ellenőrzése. A vegyes bizottság továbbá az említett cikkel, a jegyzőkönyv 5. cikkével, a 6. cikkének (4) bekezdésével, a 7. cikkének (4) bekezdésével, valamint a 8. cikkének (2) és (4) bekezdésével összhangban elfogadhatja a jegyzőkönyv módosításait. Az ilyen módosítások jóváhagyásának elősegítése érdekében a Bizottságot helyénvaló felhatalmazni arra, hogy meghatározott anyagi és eljárásjogi feltételekre figyelemmel az adott módosításokat egyszerűsített eljárás keretében az Unió nevében jóváhagyja.
- (10) A jegyzőkönyv módosításaival kapcsolatos uniós álláspontot a tagállamok kormányai állandó képviselőinek bizottsága állapítja meg. A javasolt módosítások elfogadásra kerülnek, kivéve, ha a tagállamok által az Európai Unióról szóló szerződés 16. cikkének (4) bekezdésével összhangban alkotott blokkoló kisebbség kifogást emel azok ellen a tagállamok kormányai állandó képviselőinek bizottságában.
- (11) A vegyes bizottságban más ügyekkel kapcsolatosan az Unió nevében képviselendő álláspontot a Szerződésekkel és a kialakult gyakorlattal összhangban meg kell határozni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

### *1. cikk*

Az Európai Közösség és a Bissau-guineai Köztársaság között létrejött halászati partnerségi megállapodás végrehajtására vonatkozó jegyzőkönyvet (2019–2024) a Tanács az Unió nevében jóváhagyja.<sup>1.+</sup>

### *2. cikk*

A jegyzőkönyv 17. cikkében előírt értesítést az Unió nevében a Tanács elnöke teszi meg.

---

<sup>1</sup> A jegyzőkönyv szövegét a HL ... számában hirdetik ki az aláírásról szóló határozattal együtt.

<sup>+</sup> HL: Kérjük, egészítsék ki a fenti lábjegyzetet.

*3. cikk*

Az e határozat mellékletében meghatározott eljárással összhangban a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az Unió nevében jóváhagyja a jegyzőkönyvnek a megállapodás 10. cikke szerint létrehozott vegyes bizottság által elfogadott módosításait.

*4. cikk*

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt ...,

*a Tanács részéről  
az elnök*

---

## MELLÉKLET

A jegyzőkönyvet érintő, a vegyes bizottság által elfogadandó módosítások  
jóváhagyására irányuló eljárás

Amennyiben a vegyes bizottságnak a jegyzőkönyv 5. cikkével, 6. cikkének (4) bekezdésével, 7. cikkének (4) bekezdésével, valamint 8. cikkének (2) és (4) bekezdésével összhangban a jegyzőkönyvet érintő módosításokat kell elfogadnia, a Bizottságot fel kell hatalmazni a javasolt módosításoknak az Unió nevében történő – az alábbi feltételek melletti – jóváhagyására:

1. A Bizottság gondoskodik arról, hogy az Unió nevében történő jóváhagyás:
  - a) összhangban áll a közös halászati politika keretében kitűzött uniós célkitűzésekkel;
  - b) összhangban áll a regionális halászati gazdálkodási szervezetek által elfogadott vonatkozó szabályokkal, és figyelembe veszi a parti államok által folytatott közös állománygazdálkodást;
  - (c) figyelembe veszi a Bizottsághoz eljuttatott legfrissebb statisztikai, biológiai és egyéb releváns információkat.
2. A Bizottság a javasolt módosításokat – mielőtt azokat az Unió nevében jóváhagyná – a vegyes bizottság megfelelő ülését megelőzően, kellő időben benyújtja a Tanácsnak.
3. A javasolt módosításoknak az e melléklet 1. pontjában meghatározott kritériumoknak való megfelelését a tagállamok kormányai állandó képviselőinek bizottsága bírálja el.

4. Amennyiben a javasolt módosítások ellen a tagállamok nem emelnek kifogást az Európai Unióról szóló szerződés 16. cikkének (4) bekezdése alapján a Tanácsban blokkoló kisebbséget eredményező számban, a Bizottság azokat az Unió nevében jóváhagyja. Az említett blokkoló kisebbség létrejötte esetén a Bizottság a javasolt módosításokat az Unió nevében elutasítja.
5. Amennyiben Bissau-guineával későbbi ülések során – ideértve a helyszíni üléseket is – nem sikerül megállapodásra jutni, akkor az új elemeket is figyelembe vevő uniós álláspont kialakítása érdekében a kérdést a 2–4. pontban meghatározott eljárás szerint újra vissza kell utalni a Tanács elé.
6. A Bizottság felkérést kap arra, hogy – kellő időben – tegye meg a vegyes bizottság által meghozott határozat nyomán szükségessé váló lépéseket, adott esetben beleértve a vonatkozó határozatnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését, valamint az e határozat végrehajtásához szükséges bármely javaslat benyújtását is.
7. Egyéb olyan ügyekben, amelyek nem érintik a jegyzőkönyvnek az 5. cikk, a 6. cikk (4) bekezdése, a 7. cikk (4) bekezdése, valamint a 8. cikk (2) és (4) bekezdése szerinti módosításait, a vegyes bizottságban az Unió nevében képviselendő álláspontot a Szerződésekkel és a kialakult gyakorlattal összhangban kell meghatározni.

---